

Texas A&M University-Kingsville

College of Education and Human Performance

Department of Educational Leadership & Counseling

Practicum and Internship Field Experience Handbook

TEXAS A&M UNIVERSITY-KINGSVILLE EDUCATIONAL LEADERSHIP AND COUNSELING DEPARTMENT COUNSELING PROGRAM EDCG 5357 Counseling Practicum Phone: (361) 593-2430 Fax Number: (361) 593-2136

PRACTICUM/INTERNSHIP SUPERVISORS:

Kristopher K. Garza, Ph.D., LPC-S, NCC

Clinical Mental Health Counseling Program Coordinator Practicum and Internship Coordinator 700 University Blvd Department of Educational Leadership and Counseling MSC 223 Kingsville, Texas 78363 Office Phone (361) 593-2353 Home Phone (361) 876-9041 E-mail: <u>kukkg005@tamuk.edu</u>

Karen Furgerson, Ph.D., LPC-S

School Counseling Program Coordinator 700 University Blvd Department of Educational Leadership and Counseling MSC 223 Kingsville, Texas 78363 Office Phone (361) 593-3015 Home Phone (361) 522-5527 E-mail: <u>kfklf00@tamuk.edu</u> <u>bamadoc_95@yahoo.com</u>

Dr. Ya-Wen Liang, LPC-S, NCC

CACREP Liaison 700 University Blvd Department of Educational Leadership and Counseling MSC 223 Kingsville, Texas 78363 Office Phone (361) 593-2879 Home Phone (361) 993-5621 E-mail: kueaw000@tamuk.edu

Lorena Rosenbaum, Ph.D., LPC

700 University Blvd Department of Educational Leadership and Counseling MSC 223 Kingsville, Texas 78363 Office/Cell Phone (956) 459-9838 E-mail: lorena.rosenbaum@tamuk.edu

Baylea Wagener, Ph.D., LPC

700 University Blvd Department of Educational Leadership and Counseling MSC 223 Kingsville, Texas 78363 Office Phone: (361) 442-4024 E-mail: baylea.wagener@tamuk.edu

Introduction to Practicum/Internship

One of the primary experiences in the master's program in Counseling and Guidance is the clinical coursework embodied in practicum and internship. These courses require students to utilize the knowledge and skills gained in the classroom as they provide services to clients or students. The primary objective of the courses is to provide experiences, consultation, and supervision to help students become effective counselors.

Professional practice, which includes practicum and internship, provides for the application of theory and the development of counseling skills under supervision. These experiences will provide opportunities for students to counsel clients who represent the ethnic and demographic diversity of their community. Every effort will be made by the Educational Leadership and Counseling faculty to follow and adhere to the standards set forth in the Council for Accreditation of Counseling and Related Educational Programs (CACREP).

The practicum/internship manual serves as a resource for the field site experience. All forms required for practicum and internship are included. Students are responsible for familiarizing themselves with the information in this manual and for abiding by the requirements and policies set forth. Students' faculty advisors have the primary responsibility for assisting them in planning the completion of requirements for the Master's Degree in Counseling and Guidance. Texas A&M University-Kingsville Graduate Catalog supersedes any information in this manual.

Site and Site Supervisor Requirements

Schools, agencies, and other organizations that are practicum and internship sites for TAMUK counseling students represent a spectrum of counseling delivery programs and services. What they all must have in common is that they meet the requirements for appropriate sites as outlined by the Counseling and Guidance Program at TAMUK. These requirements are consistent with those of our accrediting body, the Council for Accreditation of Counseling and Related Educational Programs (CACREP), and include

- availability of necessary learning experiences.
- availability of appropriate supervision.
- agency/organization support of the student's placement, including allowing the site supervisor sufficient time for student supervision (minimum one hour per week).
- agency/organization non-discriminatory practices (i.e., hiring, acceptance of students or clients).
- site supervisor willingness to participate in including: meeting with practicum/internship instructor, supervisor training
- agency/organization agreement to inform student's practicum/internship instructor of any changes in the student's supervision as soon as possible.
- agency/organization provision of training and/or orientation designed to protect student safety as appropriate to site.
- site supervisors who have at least a Master's degree in counseling or a closely related field (i.e., psychology, social work), is licensed and certified in their field, and at least two years of pertinent professional experience. Students may not see clients if their site supervisors are absent unless there is another qualified supervisor on site. In the case of prolonged unavailability of the site supervisor, the student will likely need to seek a secondary site in order to complete direct hours.

With permission and guidance from the university internship instructor, students may sometimes use their places of employment for internship placement. Students should be aware that internship is intended to broaden

and strengthen both skills and experience; thus, responsibilities beyond those regularly practiced in the job setting must be obtained. In addition, the agency/organization must allow the student to obtain experiences appropriate for a masters-prepared employee.

Students in the school counseling specialization may use the campuses at which they teach as their practicum site, with the approval of appropriate school district personnel, and designation of a site supervisor that meets the requirements outlined above, and the university instructor. However, they may not counsel their own students. **This is an ethical issue related to dual relationships.** Students who work at sites that provide case management should also be aware that case management is not counseling and will not count as such, unless there are job duties that are in alignment with the services approved in the counseling handbook.

Professionalism

Students are expected to conduct themselves in a professional manner. This includes but is not limited to following the field site's dress code, setting and maintaining a consistent schedule, being on time, providing adequate notice if unable to be on site as scheduled, maintaining a professional demeanor, treating clients and peers as individuals deserving of respect, and following all relevant ethical codes, including that of ACA. Students are required to complete their arrangements with their sites and their clients regardless of whether they have completed the required hours for the particular course in which they are enrolled. Students who are asked to leave a site for unprofessional or unethical behavior may be dropped from the course or receive a failing grade. In addition, such an occurrence may trigger other departmental proceedings.

Confidentiality

Students are expected to maintain confidentiality of all information related to clients, as well as all information related to cases presented in practicum/internship classes. This is the student's responsibility regardless of procedures in place at the site. Students are responsible to know and follow legal and ethical confidentiality practices of the field placement site, as well as applicable codes of ethics. Knowledge of HIPAA and/or FERPA is expected. In addition, students shall not use any client identifying information in any practicum/internship documentation, including tapes. Students shall secure tapes and other client information that may be necessary for class in a way that is secure, legal, and ethical. Tapes, transcripts, case studies, or other client information used for class shall be destroyed in an appropriate manner (i.e., shredding) as soon as they have been evaluated unless it is the policy of the site to maintain and secure all tapes. Any questions regarding confidentiality must be discussed with the university instructor as well as the site supervisor.

Professional Liability Coverage

Students will need to obtain liability insurance to cover the practicum/internship experience. Verification of liability insurance is required the first day of class and before practicum/internship direct services begin. Choices for liability insurance must be either through ASCA, HPSO, or ACA membership. There are various companies that offer professional liability coverage; you can get this information from the Coordinator of Practicum/Internship. Also, student membership in the American Counseling Association includes acceptable professional liability coverage.

Required Hours for Practicum/Internship

60 hr. Degree Plan 100 hour practicum (at least 40 direct hours) 600 hours internship (I and II- combined) (at least 240 direct hours)

48 hr. Degree Plan

Two 160 hour practicum courses (LPC track) One practicum course is required for School Counseling only (160 hour practicum)

Speak to your instructor for specific examples of direct and indirect hours.

Below is a list of the items that should be submitted to complete practicum records for each School Counselor candidate:

- 1) Evidence of a minimum of 3 observations
 - a. 2 may be virtual, 1 must be face to face
 - b. The total time for all 3 observations must be at least 135 minutes
 - c. Evidence should include pre-conference and post-conference discussion
- 2) Evidence of 160 clock hours of practicum completed in an accredited school setting
- 3) A signed MOU and any other additional evidence of site supervisor training completed
- 4) Copies of site supervisor credentials, such as a copy of his/her School Counselor certificate
 a. If a certified school counselor is not available to serve as the site supervisor, such
 - should be documented on the attached exception letter
- 5) Evidence of ongoing support (site supervisor evaluations, mentoring/coaching activities, professional development, etc. as available)

Coordinator of Field Experience

The Coordinator of Field Experience has clearly defined responsibilities that include: admissions to practicum and internships (checking perquisites and academic/personal status); overseeing practicum and internship policies, ethical practices, and adherence to CACREP standards; coordinating and approving practicum and internship site supervisors for students; coordinating and meeting with practicum and internship professors; providing an orientation to new practicum students and professors; and coordinating and providing supervision training to site supervisors. The field experience coordinator reports to the Department Chair as related to the above set of responsibilities.

Prerequisites

Prerequisites for practicum and internship are subject to change as coursework requirements change. However, at minimum, students must have successfully completed the courses listed below prior to enrolling in practicum. *Students should be mindful that these courses may also have prerequisites, so careful planning is important.*

EDCG 5310: Intro to Counseling and Guidance EDCG 5311: Theories of Counseling EDCG 5312: Counseling Techniques EDCG 5315: Ethics and Legal Issues EDCG 5321: Abnormal Human Behavior

EDCG 5323: Group Counseling EDCG 5339: Human Growth and Development EDCG 5347: Culturally Different

SECTION I: FORMS FOR PRACTICUM/INTERNSHIP

STUDENT PRACTICUM/INTERNSHIP AGREEMENT

Department of Educational Leadership & Counseling

1. I hereby attest that I have read and understood the ethical standards set forth by the American Counseling Association, the American School Counselor Association, the Texas State Board of Examiners of Licensed Professional Counselors, the American Association of Marriage and Family Therapists, the Association for Specialists in Group Work, Texas Education Agency and any other ethical codes pertaining to counseling and/or therapy.

I will practice my counseling in accordance with these standards. Any breach of these ethics or any unethical behavior on my part may result in my removal from practicum/internship and a failing grade, and documentation of such behavior will become part of my permanent record. Disciplinary action for violation of ethical conduct in practicum/internship will be determined by the TAMUK Counseling and Guidance faculty.

- 2. I agree to adhere to the administrative policies, rules, standards, and practices of the practicum/internship site. If I am asked to leave my practicum/internship site due to a breach of ethics or any unethical behavior it could result in being dropped from the course and receiving a failing grade.
- 3. I understand that my responsibilities include keeping my practicum/internship supervisor(s) informed regarding my practicum/internship experiences.
- 4. I understand that I will not be issued a passing grade in practicum/internship unless I demonstrate the specified minimal level of counseling skill, knowledge, and competence and complete course requirements as required.

Student's Signature _____

Date _____

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING FOR TAMUK PRACTICUM EXPERIENCE Texas A&M University-Kingsville Department of Education Leadership & Counseling									
This ag	greement is made on(Date)		_by and between	(Field site)					
and	Texas A&M University- Kingsville (University program)		. The agreement will be e	effective for a period					
from	(Starting date) (Ending date)	_for_	per week for (No. hours)	(Student name)					

Purpose

The purpose of this agreement is to establish the terms of the off-site practicum/internship experience in the field of counseling for the student named above.

Responsibilities of the Department of Counseling, the counselor trainee, and the field placement/practicum site:

The Department of Counseling agrees to:

1. Provide counselor trainees who have completed the required pre-requisites for practicum.

2. Identify a qualified faculty instructor to coordinate the practicum experience. The faculty instructor will be available for consultation with the onsite supervisor regarding trainee progress.

3. Provide 1 hour weekly individual supervision of the counselor trainee with a faculty instructor or doctoral student supervisor, and monthly group supervision (class).

4. Collaborate with the field placement site regarding placement procedures and concerns. The designated contact person in the counseling program is the Clinical Coordinator.

5. Require the counselor trainee to provide liability insurance.

The field placement/practicum site agrees to:

6. Provide sufficient opportunities for the trainee to fulfill during the semester a minimum of 100 clock hours of counseling related experience with 40 hours of the total being direct client contact (individual, family, and group counseling). Students who are on the school counseling track need a minimum of 160 hours of counseling related experience to meet TEA standards. Sixty out of the 160 hours total will need to be direct hours. The onsite supervisor will assist the counselor trainee in generating direct client contact opportunities.

7. Provide opportunities for trainee to regularly record (audiotape/videotape) counseling sessions with informed consent. Tapes are used for the supervision and evaluation purposes. Tapes remain in the possession of the trainee and/or faculty instructor at all times, and all tapes are erased by the end of the semester.

8. Provide a range of experiences to acquaint the trainee with the various duties and responsibilities of a professional counselor and provide oversight of the trainee's work *including* an orientation to the placement site and its policies and procedures.

9. Develop a weekly attendance and activity schedule with the counselor trainee based on a minimum of 8-10 hours weekly spent at the onsite.

10. Provide a safe location, safe environment, and appropriate space to work with adequate supplies and staff support to conduct professional counseling activities. Counselor trainees are not permitted to do home visits unless accompanied by their onsite supervisor, to work alone in a building, or be without immediately accessible consultation services.

11. Provide a qualified onsite supervisor who will oversee the trainee's onsite experience and provide a minimum 1 hour weekly of individual supervision of the trainee's work.

NOTE: A qualified onsite supervisor holds a master's degree in counseling, has at least 2 years of counseling

<u>experience, and preferably is an LPC (Texas) or appropriate license or certification</u>. If the trainee uses her/his work setting for practicum, the onsite supervisor must be different from the employment supervisor.

12. Complete a brief PowerPoint training within the first 30 days of the semester.

13. Collaborate with the designated faculty instructor for practicum and the Clinical Coordinator

regarding placement procedures and concerns and provide a written evaluation of the counselor trainee's progress at the midpoint and end of practicum.

The counselor trainee agrees to:

14. Be consistent and prompt in attendance at the onsite. Dress and behave in a professional manner consistent with the practices of the onsite placement.

15. Develop a weekly attendance and activity schedule with the onsite supervisor based on spending a minimum of 8-10 hours weekly at the onsite during practicum.

16. Provide counseling and counseling-related services consistent with the trainee's level of training and supervision and the professional counseling role.

17. Make two audio or video recordings of counseling work throughout the semester for review and evaluation. Recordings are the basis for individual and group supervision meetings. The trainee will follow established guidelines to insure the security of recordings.

18. Be acquainted with and follow onsite policies and procedures and the directives of onsite supervisors.

19. Purchase liability insurance and adhere to the current ethical guidelines of the American Counseling Association.

20. Maintain documentation in good order and follow guidelines for maintaining the confidentiality of client-related records for both campus and onsite placement.

21. Immediately notify and provide the TAMUK Department of Counseling with a renegotiated field placement contract if there is a change of onsite supervisor or site.

Practicum/Internship Activities

Site Supervisor: Please initial next to each activity to indicate which activities the student will be engaged in under your supervision. Individual supervision is required.

	Difect Hours
Individual Counseling	Group Counseling
Family Counseling	Assessment/Intake
Consultation	Psychoeducation
Other:	
	Indirect Hours
Recordkeeping	Individual Supervision (REQUIRED)
Group Supervision	Staff Meetings
Training/Workshops	Research

Other: _____

Termination: It is understood and agreed upon by all parties to this contract that the onsite placement may terminate the TAMUK practicum experience of the counselor trainee if, in the opinion of the onsite supervisor, the trainee's behavior is detrimental to the operation of the onsite and/or client care. The onsite supervisor will notify the faculty instructor or Clinical Coordinator of a termination action. A TAMUK practicum termination action is separate from any employment relationship the trainee may have at the onsite.

The parties below agree to the terms of this contract:

Counselor Trainee (print)

Trainee signature & date

Onsite Supervisor (print)

Onsite Supervisor signature & date

Practicum Faculty Instructor (print)

Practicum Faculty Instructor signature & date

School Counseling Consent

The Graduate Program of Counseling and Guidance at Texas A&M University-Kingsville (TAMUK) conducts a Counseling Practicum Course each semester at the college/university. The Counseling Practicum Course is an advanced course in counseling required of all degree candidates in the Counseling Program at Texas A&M University-Kingsville. TAMUK Interns are required to audio- and/or videotape counseling sessions as part of their course and degree requirements. TAMUK Intern would like to work with your son/daughter, a student at School. Any counseling sessions in which your child is involved will take place on the school campus during school hours. Our counseling students adhere to the highest standards regarding your rights to confidentiality, including those set forth by the American School Counselor Association, the Texas Education Code, and the school district board policy. My child may receive counseling sessions. My child may NOT receive counseling session. Some of the counseling sessions conducted with your child may be audio- and/or videotaped and will be reviewed by the TAMUK student's supervisor at Texas A&M University-Kingsville and his/her School. All audio- and videotapes made supervisor at will be erased at the completion of your child's involvement in the program. My child may be audio or videotaped during his/her counseling session. _____ My child may NOT be audio or videotaped during his/her counseling session. We hope that you will take the opportunity to have your child become involved in the TAMUK Counseling Program. If you are interested in having your child participate, please sign the form where indicated. Questions may be directed to your school counselor or TUMUK faculty at 361-593-2889. Thank you for your cooperation. Parent or Guardian's Signature Date Site Supervisor's Signature Date

Consentimiento para Consejería Escolar

Nombre del estudiante

El departamento de posgrado de Consejería y Orientación en Texas A&M University-Kingsville (TAMUK) ofrece un curso de pasantía en consejería cada semestre en la universidad. El curso de pasantía en consejería es un curso avanzado en el programa de posgrado en consejería que se les requiere a todos los estudiantes de este mismo programa en Texas A&M University-Kingsville. A los estudiantes se les pide que graben audio y/o video de las sesiones de consejería como parte de los requisitos del curso y del programa de posgrado. Su consejero escolar,_______, ha recomendado la participación de su hijo en este programa.

El estudiante de TAMUK,

quisiera trabajar con su

hijo/hija, estudiante de

_____ School. Todas las sesiones de

consejería en las cuales su hijo se involucre se llevaran a cabo en el campus escolar durante horas escolares. Nuestros estudiantes del programa de consejería se mantienen fieles a los más altos estándares con respecto a sus derechos de confidencialidad, incluyendo los establecidos por la Asociación Americana de Consejeros Escolares, el Código de Educación de Texas y la política de la mesa directiva del distrito escolar.

Algunas de las sesiones de consejería que se llevaran a cabo con su hijo/hija serán grabadas en video y/o audio y serán revisadas por el supervisor del estudiante de TAMUK de la misma universidad y su supervisor de______School. Todas las grabaciones de audio y video hechas serán borradas al término de la participación de su hijo/hija en el programa.

_____Mi hijo/hija puede ser grabado en audio o video durante su sesión de consejería.

Mi hijo/hija NO puede ser grabado en audio o video durante su sesión de consejería.

Esperamos que usted aproveche la oportunidad de involucrar a su hijo/hija en el programa de consejería en TAMUK. Si le interesa que su hijo participe en este programa, por favor firme la presente donde se indica. Si tiene preguntas se puede dirigir con su consejero escolar o conmigo al hablar al 361-593-2889. Gracias por su cooperación.

Firma del Padre

Fecha

Firma del Consejero Escolar

Fecha

OFF-SITE INFORMED CONSENT FOR AUDIO / VIDEO RECORDING

COUNSELING STUDENT INFORMATION

Intern Name:	Practicum / Internship Site:	
SITE S	SUPERVISOR INFORMATION	
Site Supervisor Name:	Title:	
Phone:	Email:	
UNIVERSI	TY SUPERVISOR INFORMATION	
University Supervisor Name:	Title:	
Phone:	Email:	

INFORMED CONSENT FOR AUDIO / VIDEO RECORDING

As a graduate student, I am required to be under the direct supervision of qualified clinical supervisors. My supervisors review all aspects of the services that I am providing to you. You have the right to know the name of my supervisors and how to contact her or him. This information is listed above. Your signature below confirms that this form has been explained to you, and that you understand the following:

- I am not required and I am under no obligation to have this session recorded.
- I may withdraw my permission at any time during or after the recording session. My care will not change by my decision to be recoded.
- I have the right to review my recording with my student counselor during a counseling session.
- My student counselor receives supervision both at this location and by the faculty at Texas A&M University-Kingsville.
- The contents of this recording will remain confidential within the supervision setting at TAMUK.
- This recording will be destroyed upon completion of the supervisory review of the session.
- This consent expires 180 days from the date of my signature below. I may revoke this consent at any time prior to the expiration date by submitting to the student counselor a request to withdraw my permission.
- The original copy of this consent form will be kept in my records with this agency.
- This recording will only be used as a tool to help my student counselor in assisting me or my family.
- I may contact the counseling program at TAMUK with questions or concerns at 361-593-2889.

SIGNATURES

Clients Signature

If minor,

Signature of Parent/Guardian

-	
Date	

Student Counselor's Signature	Date	_
Site Supervisor's Signature	Date	

CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA GRABACIÓN DE AUDIO/VIDEO INFORMACIÓN DEL INTERN

Nombre:	Sitio de prácticas:
INFORM	ACIÓN DEL SUPERVISOR DEL SITIO
Nombre: Teléfono:	
INFORMACI	IÓN DEL SUPERVISOR UNIVERSITARIO
Nombre: Teléfono:	Título profesional: Email:
Como estudiante de posgrado, es un requis calificados. Mis supervisores revisan todo derecho de conocer los nombres de mis su parte de arriba. Su firma en la parte de aba siguiente: Yo no estoy requerido (a) y ni estoy baj Yo puedo retirar mi permiso a cualquier Yo tengo el derecho a revisar mi grabad Mi consejero estudiante recibe supervis University-Kingsville (TAMUK). El contenido de esta grabación se mante Esta grabación será destruida, una vez f Este consentimiento expira 180 días des consentimiento en cualquier momento ant estudiante de una solicitud para retirar mi La copia original de esta forma de conse Esta grabación será usada solamente co familia.	r hora durante o después de la sesión en grabación. ción con mi consejero estudiante durante una sesión de consejería. sión tanto en esta locación como por el profesorado en la Texas A&M endrá confidencial entre el profesorado de supervisión en TAMUK. finalizado el proceso de supervisión de la sesión. spués de la fecha de mi firma en la parte de abajo. Puedo revocar este ses de la fecha de vencimiento mediante la presentación a mi consejero
Firma del cliente	Fecha
Si es un menor, Firma del padre/tutor	Fecha
Firma del consejero estudiante	Fecha

Firma del supervisor del sitio ______ Fecha_____

SUPERVISOR'S EVALUATION OF STUDENT (MID and FINAL)

Student Counselor's Performance

Nan	ne of Student Counselor							
Period of Supervision Fromto								
	Directions for Site Supervisor: Please circle the number that best evaluates the student counselor on each performance over the entire supervision period. If you did not observe the student on a particular performance please indicate using N/A.							
	General Supervision Comments	Po	or	Adec	luate	Exce	llent	
1.	Demonstrates a personal commitment in developing professional competencies.	1	2	3	4	5	6	
2.	Invests time and energy in becoming a counselor.	1	2	3	4	5	6	
3.	Accepts and uses constructive criticism to enhance self-development and counseling skills.	1	2	3	4	5	6	
4.	Engages in open, comfortable, and clear communication with peers and supervisors.	1	2	3	4	5	6	
5.	Recognizes own competencies and skills and shares these with peers and supervisors.	1	2	3	4	5	6	
6.	Recognizes own deficiencies and actively works to overcome them with peers and supervisors.	1	2	3	4	5	6	
7.	Completes case reports and records punctually and conscientiously.	1	2	3	4	5	6	
8.	Actively seeks supervision and feedback from faculty and Clinical Supervisor.	1	2	3	4	5	6	
	The Counseling Process							
9.	Researches the referral prior to the first session.	1	2	3	4	5	6	
10.	Keeps appointments on time.	1	2	3	4	5	6	
11.	Begins interviews smoothly.	1	2	3	4	5	6	
12.	Explains the nature and objectives of counseling when appropriate.	1	2	3	4	5	6	
13.	Is relaxed and comfortable in session.	1	2	3	4	5	6	
14.	Communicates interest in and acceptance of clients.	1	2	3	4	5	6	
15.	Facilitates clients' expression of concerns and feelings.	1	2	3	4	5	6	
16.	Focuses on the content of the clients' problems.	1	2	3	4	5	6	
17.	Recognizes and resists manipulation by clients.	1	2	3	4	5	6	
18.	Recognizes and deals with positive affect of clients.	1	2	3	4	5	6	
19.	Recognizes and deals with negative affect of clients.	1	2	3	4	5	6	
20.	Is flexible and adaptable to client's needs in session.	1	2	3	4	5	6	
21.	Uses silence effectively in session.	1	2	3	4	5	6	
22.	Is aware of own feelings during the counseling sessions.	1	2	3	4	5	6	
23.	Communicates own feelings to clients when appropriate.	1	2	3	4	5	6	

		Poor	Adequate	Excellent
24.	Recognizes and skillfully interprets clients' covert messages.	1 2	3 4	56
25.	Facilitates realistic goal setting with clients.	1 2	3 4	56
26.	Encourages appropriate action-step planning with clients.	1 2	3 4	56
27.	Employs judgment in the timing and use of different techniques.	1 2	3 4	56
28.	Initiates periodic evaluation of goals, action-steps, and process during counseling.	1 2	3 4	56
29.	Explains, administers, and interprets tests correctly, including the Outcome Questionnaire.	1 2	3 4	56
30.	Terminates the interview smoothly.	1 2	3 4	56
	The Conceptualization Process			
31.	Focuses on specific behaviors and their consequences, implications and contingencies.	1 2	3 4	56
32.	Recognizes and pursues discrepancies and meaning of inconsistent information.	1 2	3 4	56
33.	Uses relevant case data in planning both immediate and long-range goals.	1 2	3 4	56
34.	Uses relevant case data in considering various strategies and their implications.	1 2	3 4	56
35.	Uses relevant research from peer-reviewed scholarly journals when planning treatment.	1 2	3 4	56
36.	Bases decisions on a theoretically sound and consistent rationale of human behavior.	1 2	3 4	56
37.	Is perceptive in evaluating the effects of own counseling rationale of human behavior.	1 2	3 4	56
38.	Demonstrates ethical behavior in counseling activities and case management.	1 2	3 4	56
	Personal and Professional Behavior			
39.	Displays commitment to profession.	1 2	3 4	56
40.	Practices ethical behavior.	1 2	3 4	56
41.	Maintains client confidentiality when working with individual, couples, families, and groups.	1 2	3 4	56
42.	Engages in positive working relationship with staff.	1 2	3 4	56
43.	Consults with administrator/supervisor regarding concerns.	1 2	3 4	56
44.	Demonstrates acceptance of supervision.	1 2	3 4	56
45.	Demonstrates good judgment.	1 2	3 4	56
46.	Takes initiative in learning new skills.	1 2	3 4	56
47.	Is punctual arriving at site and with clients.	1 2	34	56
48.	Recognizes own competencies and skills and shares them with peers and supervisors.	1 2	3 4	56
49.	Communicates in an open, clear, comfortable way.	1 2	3 4	5 6
50.	Recognizes own deficiencies and works to overcome them.	1 2	3 4	5 6
51.	Demonstrates responsible and conscientious behavior.	1 2	3 4	56
52.	Demonstrates professional attitude with clients/students, colleagues, and supervisors.	1 2	3 4	5 6
53.	Uses appropriate and current record-keeping standards in accordance with ethical and legal requirements and standards of site and program.			
54.	Demonstrates ability to recognize personal limitations and seek consultation and/or	1 2	3 4	5 6
	supervision as appropriate.	1 2	3 4	56

	School Counseling Emphasis Only	Poor	•	Adequate	Excellent
55.	Performs Appropriate documentation in student records, including computer-assisted record keeping	1 2	2	3 4	56
56.	Has knowledge of resources available to schools via district and community and makes appropriate referrals	1 2	2	3 4	56
57.	Consults appropriately with teachers, parents, and administrators.	1 2	2	3 4	5 6
58.	Conducts programs designed to eliminate barriers and enhance student academic development.	1 2	2	3 4	56
59.	Implements strategies and activities to prepare students for a full range of postsecondary options and opportunities.	1 2	,	34	56
60.	Conducts classroom guidance activities utilizing differential instructional strategies appropriate for students.			5 -	5 0
61.	Assesses and interprets students' strengths and needs, recognizing uniqueness in cultures, languages, values, backgrounds, and abilities.	1 2		3 4	56
62.	Ability to administer and interpret educational tests.	1 2	2	3 4	56
63.	Utilizes counseling theories effective in school settings.	1 2	2	3 4	56
64.	Follows school policies and procedures.	1 2	2	3 4	5 6
65.	Assesses barriers impeding student academic, career, and personal/social development.	1 2	2	3 4	56
		1 2	2	3 4	5 6
Streng	ional comments and/or suggestions				
Areas	Needing Development:				
Date	Supervisor's Signature				
My sig	gnature indicates that I have read the above report and have discussed the content with my site su	perviso	or:		
Date	Student's Signature				

_

_

_

_

Mid and Final Evaluation of Student Counselor by University Supervisor Date

Student Name_

Number of Clients Number of Sessions								
Number	ber of No Shows Number of Reschedules							
	of Counselor Absences	Average OQ Differe						
Number of Terminations Hours Scheduled per Week								
Tumber	or remnations	Hours Scheduled per						
	Duilding Deletionshing		2	4	6	0	10	
	Building Relationships		2	4	0	8	10	
	Displays warmth Shows respect							
	Uses client's language							
	Assessment of Problem		4	8	12	16	20	
	Processes OQ in session		4	0	12	10	20	
	Assesses changes in eating/sleeping/meds							
	Addresses critical items							
ills	Incorporates psychosocial in treatment planning							
Ski	Uses current counseling literature to study presentin	g problem and best pract	ice inte	rventions				
33	Setting Goals		4	8	12	16	20	
Counseling Skills	Writes appropriate treatment plans			0		10		
	References goals in every session							
jou	Implementing Interventions		4	8	12	16	20	
\cup	Uses interventions that correspond to theoretical original	entation	-	-				
	Plans interventions based on goals							
	Shows flexibility							
	Uses resource library							
	Assigns between-sessions work							
	Terminating Sessions		1	2	3	4	5	
	Plans ahead							
	Acknowledges difficulty					-	•	
	File Management		2	4	6	8	10	
ent	Completes paperwork							
em	Maintains orderly files							
Case Management Skills	Appropriate terminology	1			-			
lan Ski	Case Management		1	2	3	4	5	
	Follows up on no shows and cancellations							
ase	Makes appropriate referrals							
0	Aware of community resources							
	Follows through on supervisor recommendations					<u> </u>		
al	Professionalism		2	4	6	8	10	
lon	No more than two absences (class and clinic)							
Professional Skills	Punctual							
of€ S]	Works collaboratively with peers and staff							
Pr	Professional demeanor							
	Self care				0.00D			
	TOTAL SCORE							

Student Counselor

Date

Date

Clinical Supervisor

Pre-Self-Assessment of Basic Helping Skills and Procedural Skills

Purpose:

1. To provide a student with an opportunity to review levels of competency in the performance skills areas of basic helping and procedural skills.

2. To provide student with a basis for identifying area of emphasis within supervision.

Directions:

Circle a number next to each item to indicate your perceived level of competence

Basic Helping Skills	Poor		Average		Good
1. Ability to demonstrate active attending behavior	1	2	3	4	5
2. Ability to listen to and understand nonverbal behavior	1	2	3	4	5
3. Ability to listen to what a client says verbally, noticing mix of experiences, behaviors, and feelings	1	2	3	4	5
4. Ability to understand accurately the client's point of view	1	2	3	4	5
5. Ability to identify themes in client's story	1	2	3	4	5
6. Ability to identify inconsistencies between client's story and reality	1	2	3	4	5
7. Ability to respond with accurate empathy	1	2	3	4	5
8. Ability to ask open-ended questions	1	2	3	4	5
9. Ability to help clients clarify and focus	1	2	3	4	5
10. Ability to balance empathetic response, clarification, and probing	1	2	3	4	5
11. Ability to assess accurately severity of client's problems	1	2	3	4	5
12. Ability to establish a collaborative working relationship with client	1	2	3	4	5
13. Ability to assess and activate client's strengths and resources in problem solving	1	2	3	4	5
14. Ability to identify and challenge unhealthy or distorted thinking and behaving	1	2	3	4	5
15. Ability to use advanced empathy to deepen client's understanding of	1	2	3	4	5

problems and solutions

16. Ability to explore the counselor-client relationship	1	2	3	4	5
17. Ability to share constructively some of own experiences, behaviors, and feelings with client	1	2	3	4	5
18. Ability to summarize	1	2	3	4	5
19. Ability to share information appropriately	1	2	3	4	5
20. Ability to understand and facilitate decision making	1	2	3	4	5
21. Ability to help clients set goals and move toward action in problem solving	1	2	3	4	5
22. Ability to recognize and manage client reluctance and resistance	1	2	3	4	5
23. Ability to help clients explore consequences of the goals they set	1	2	3	4	5
24. Ability to help clients sustain actions in direction of goals	1	2	3	4	5
25. Ability to help clients review and revise or recommit to goals based on new experiences	1	2	3	4	5

Procedu	ural Skills	Poor		Averag	;e	Good
26.	Ability to open the session smoothly	1	2	3	4	5
27.	Ability to collaborate with client to identify important concerns for the session	1	2	3	4	5
28.	Ability to establish continuity from session to session	1	2	3	4	5
29.	Knowledge of policy and procedures of educational or agency setting regarding harm to self and others, substance abuse, and child abuse	1	2	3	4	5
30.	Ability to keep appropriate records related to counseling process	1	2	3	4	5
31.	Ability to end the session smoothly	1	2	3	4	5

Student Signature _____

Supervisor Signature _____

Date

Post-Self-Assessment of Basic Helping Skills and Procedural Skills

Purpose:

1. To provide a student with an opportunity to review levels of competency in the performance skills areas of basic helping and procedural skills.

2. To provide student with a basis for identifying area of emphasis within supervision.

Directions:

Circle a number next to each item to indicate your perceived level of competence

Basic Helping Skills	Poor		Average		Good
1. Ability to demonstrate active attending behavior	1	2	3	4	5
2. Ability to listen to and understand nonverbal behavior	1	2	3	4	5
3. Ability to listen to what a client says verbally, noticing mix experiences, behaviors, and feelings	of 1	2	3	4	5
4. Ability to understand accurately the client's point of view	1	2	3	4	5
5. Ability to identify themes in client's story	1	2	3	4	5
6. Ability to identify inconsistencies between client's story and	l reality 1	2	3	4	5
7. Ability to respond with accurate empathy	1	2	3	4	5
8. Ability to ask open-ended questions	1	2	3	4	5
9. Ability to help clients clarify and focus	1	2	3	4	5
10. Ability to balance empathetic response, clarification, and pro	obing 1	2	3	4	5
11. Ability to assess accurately severity of client's problems	1	2	3	4	5
12. Ability to establish a collaborative working relationship with	h client 1	2	3	4	5
13. Ability to assess and activate client's strengths and resource problem solving	s in 1	2	3	4	5
14. Ability to identify and challenge unhealthy or distorted think behaving	king and 1	2	3	4	5
15. Ability to use advanced empathy to deepen client's understa	nding of 1	2	3	4	5

problems and solutions

16. Ability to explore the counselor-client relationship	1	2	3	4	5
17. Ability to share constructively some of own experiences, behaviors, and feelings with client	1	2	3	4	5
18. Ability to summarize	1	2	3	4	5
19. Ability to share information appropriately	1	2	3	4	5
20. Ability to understand and facilitate decision making	1	2	3	4	5
21. Ability to help clients set goals and move toward action in problem solving	1	2	3	4	5
22. Ability to recognize and manage client reluctance and resistance	1	2	3	4	5
23. Ability to help clients explore consequences of the goals they set	1	2	3	4	5
24. Ability to help clients sustain actions in direction of goals	1	2	3	4	5
25. Ability to help clients review and revise or recommit to goals based on new experiences	1	2	3	4	5

Procedural Skills	Poo	or	Aver	age	Good
26. Ability to open the session smoothly	1	2	3	4	5
27. Ability to collaborate with client to identify important concerns for the session	1	2	3	4	5
28. Ability to establish continuity from session to session	1	2	3	4	5
29. Knowledge of policy and procedures of educational or agency setting regarding harm to self and others, substance abuse, and child abuse	1	2	3	4	5
30. Ability to keep appropriate records related to counseling process	1	2	3	4	5
31. Ability to end the session smoothly	1	2	3	4	5

Student Signature _____

Supervisor Signature _____

Date_____

PRACTICUM/INTERNSHIP DIRECT SERVICES LOG

Intern Name:_____Practicum/Internship Site: _____

Date	#Hrs	Ind	Fam	Grp	Activity	Total		
Student Signature Total Hours:(This Sheet)								

Supervisor Signature_____

Cumulative Total: _____(Overall-last sheet only)

PRACTICUM/INTERNSHIP INDIRECT SERVICES LOG

Intern Name: ______ Site: _____

Date	#Hrs	Activity	Tota

	1011110115.	(This Sheet)
Supervisor Signature	Cumulative Total:	(Overall-last sheet only)

SCHOOL/COMMUNITY COUNSELING/ CLASS PRACTICUM/INTERNSHIP SUPERVISION LOG

Intern Name: _____ Site: ____

Date	#Hrs	Focus of Discussion	Supervisor Signature

Supervisee Signature: _____

Total Hours: ____(This Sheet)

Cumulative Total:____(Overall)

Guidelines for Direct/Indirect Services

Direct Services-Recommended percentages depending on site requirements and instructor approval.

Individual Counseling – (45-55%) 18-22 hours (practicum) and 54-66 hours (internship)

Counseling individual clients and work with the on-site supervisor to create treatment plans and facilitate ideas. Co-counseling is also included.

Intakes/Interviews with clients (Individual Counseling)

Completing intakes and/or interviews over the phone or in person.

Family/Parent Consultation (Individual Counseling)

Communication with family and/or parents of an individual client for assessment and treatment progress. Client must be present.

Guidance Curriculum/Psychoeducation – (20-30%) 8-12 hours (practicum) and 24-36 (internship) Providing counseling and/or guidance lessons to multiple students/clients, larger than a small group.

Group Counseling – (25-30%) 10-12 hours (practicum) and 30-36 hours (internship)

Counseling involving the application of knowledge and skills in group facilitation.

Testing/Assessment (Individual Counseling) (5%-10%) 2-4 hours (practicum) and 6-12 (internship)

Administering and interpreting counseling related assessments in which the student has been appropriately trained, including risk assessments, career interest inventories, personality inventories among others.

Outreach/Advocacy- (5%-10%) 2-4 hours (practicum) and 6-12 (internship)

Outreach is providing or presenting counseling materials to educate the community/school on mental issues and services available at various sites, including TAMUK counseling and training clinics. Advocacy is helping clients become aware of external factors that act as barriers to an individual's development.

Indirect Services

Case Consultation (can appear in both direct and indirect)

Working with the on-site supervisor to staff cases, discuss any dilemmas and/or progress, and facilitate client goals and treatment planning.

Training/Workshops/Research

Attendance to training/workshops and/or conducting research relevant to specific client cases

Case Notes/Recordkeeping/Case Management

Maintain current case notes on clients, which includes progresses, diagnoses & treatment plans, helping in the assessment of services needed, care planning, and scheduling/rescheduling clients.

Creating activities for clients

Creating activities that are original and relevant to the client, and finding practitioner/research-based activities.

Other

Other activities that are relevant to the practicum/internship objectives approved the department.

EVALUATION OF SITE SUPERVISOR BY PRACTICUM/INTERNSHIP STUDENT

Student Name:	Date:
Field Site:	
Site Supervisor:	
E-Mail:	

Each internship student should complete this form and RETURN IT TO THE SITE SUPERVISOR. Please give feedback for the supervisor and site by circling the appropriate rating (1) poor, (2) fair, (3) good, (4) very good, (5) excellent, or (N/A) not applicable.

A. SUPERVISION SKILLS

1.	Performs supervisory functions as teacher, counselor, or consultant as appropriate.	1	2	3	4	5	N/A
2.	Raises questions that encourage supervisee to explore alternatives of problem solving, seeking solutions, and responding to clients.	1	2	3	4	5	N/A
3.	Establishes good rapport with supervisee.	1	2	3	4	5	N/A
4.	Supports supervisee's professional development.	1	2	3	4	5	N/A
5.	Provides clear and useful suggestions.	1	2	3	4	5	N/A
6.	Is sensitive to individual differences and demonstrates flexibility in the supervisory relationship.	1	2	3	4	5	N/A
7.	Assists supervisee in conceptualizing cases when shared by students.	1	2	3	4	5	N/A
8.	Gives appropriate feedback to supervisee.	1	2	3	4	5	N/A
9.	Confronts supervisee when appropriate.	1	2	3	4	5	N/A
10.	Helps supervisee assess own strengths.	1	2	3	4	5	N/A

J	D. COM	AMENTS						
1			1	۷	5	4	J	1N/A
	10.	Overall rating of this site for future internship students.	1	2	3	4	5	N/A
	9.	Provided with appropriate orientation to site and training.	1	2	3	4	5	N/A
	8.	Staff support for consultation.	1	2	3	4	5	N/A
	7.	Availability of needed resources.	1	2	3	4	5	N/A
	6.	Provided a variety of professional tasks and activities.	1	2	3	4	5	N/A
	5.	Receptivity of clients to you as an internship student.	1	2	3	4	5	N/A
	4.	Availability of clients for counseling sessions.	1	2	3	4	5	N/A
	3.	Receptivity of staff toward you as an internship student.	1	2	3	4	5	N/A
	2.	Adequacy of the physical facilities.	1	2	3	4	5	N/A
	1.	Appropriateness of the site to your orientation within the counseling program.	1	2	3	4	5	N/A
	C.	SITE EVALUATION						
	3.	Interactions with supervisor contributed to increasing your self – confidence as a counselor .	1	2	3	4	5	N/A
	2.	Interactions with supervisor contributed to improving your counseling ability.	1	2	3	4	5	N/A
	1.	Your overall satisfaction with supervisor.	1	2	3	4	5	N/A
	В.	SUPERVISOR EFFECTIVENESS						
	12.	Has knowledge of supervisee's professional and personal strengths and weaknesses.	1	2	3	4	5	N/A
	11.	Assists supervisee in planning effective client goals and objectives when cases are shared.	1	2	3	4	5	N/A

Questions to Ask in Evaluating a Suicidal Ideation

- 1. What does the future hold for you?
- 2. Have you ever thought about hurting yourself or ending your life?
- 3. How would you do it?
- 4. Where would you get the (weapon, pills, etc.) to do it?
- 5. Do you have a weapon?
- 6. Where and when would you do it?
- 7. Have you ever tried to end your own life?
- 8. How long ago? How many times?

Questions to Ask in Evaluating a Homicidal Ideation

- 1. What is the most violent thing you have ever done?
- 2. Do you ever think that you might physically harm someone?
- 3. Do you ever get so angry or scared that you feel like hurting someone?
- 4. Do you have a weapon?
- 5. Have you ever hit members of your family?
- 6. Have you had trouble at work lately?
- 7. How would you go about hurting someone?

TAMUK Counseling Program Crisis Assessment

1) Reasons for a crisis assessment (What is happening?)

2) Do you have suicidal (or homicidal) thoughts now?

3) If yes, how long have you had these thoughts?

4) How would you harm or kill yourself (or others)?

5) Do you have other dangerous methods to harm yourself (or others)?

TAMUK Counseling Program Safety Plan

Crisis Hotline Number 1-888-767-4493

1) St	teps to r	nake the environment safe	
	a		
	b		
	c		
2) W	arning	signs and signals that a problem is developing / Triggers	
	a		
	b		
3) In		Coping Strategies (things that you can do to cope and stay saf	fe)
	a		
	b		
4) Ez		Coping Strategies (things that others can do and places you c	an go
	a		
	b		
	c		
lient Sigi	nature	Date	

C

* Place original in file- Make client copy.

Suicide Risk Assessment

	Risk Factor	Data Gathering				
Previous suicide att	tempts	Directly ask about previous attempts (gestures)				
Verbalizing of three		Take all threats or verbalizations seriously (ideation)				
	end or family member (especially	Listen carefully to what the client is telling you				
through suicide)						
Themes of death ev	vident in conversation, reading	Ask client to draw for you or bring in artwork to share;				
selections, or artwo	rk	ask about recent reading selections				
Statements or sugg	estions that the speaker would not be	Listen carefully to what the client is telling you				
missed if he/she wa						
· · ·	lessness, helplessness, and anger at	Extrapolate from the client's talk about the future				
oneself or the world						
	ussion of information on suicide	Determine whether the client has a plan for suicide in the				
	if they result in the development of a	works				
suicide plan						
Giving away of priz		Listen carefully to what the client is telling you				
	such as eating and sleeping	Directly ask the client if she is sleeping more than usual,				
	ic headaches or apathetic appearance	or has difficulty falling and/or staying asleep				
	ic decline or improvement in academic	Ask about job performance or grades				
	nic truancy, or running away					
	ussion of information on suicide	Determine whether the client has a plan for suicide in the				
	if they result in the development of a	works				
suicide plan	a mak as associating an marking of the	Very your every open for wideres of colf mutilation				
body	s such as scratching or marking of the	Keep your eyes open for evidence of self-mutilation				
Use or increased us	a of substances	Directly ask about substance abuse and change in pattern				
Use of increased us	se of substances	of use				
Action						
ALWAYS call you	r supervisor in and let him/her help you.					
	l of gravity: Low, Moderate, or High Ris	k				
Low Risk	Sign suicide contract.					
	utside the clinical setting.					
	Get in touch with someone in the network. Ask the client whom they would prefer.					
		on a list of suicide hotline numbers, especially local				
Moderate Risk	help. Risk Follow steps for Low Risk.					
	Refer the client to a local psychiatrist or hospital. Encourage the client to make the appointme					
from your office or offer to make the call yourself.						
High Risk		sk. Release client to a family member or friend who can				
C .	monitor the client until the crisis passes. If no one is available, the Clinical Specialist will confer with the Clinic Coordinator and may call Campus Police, who will in turn call 911 for transport to					
	•					

Section III: FORMS FOR TAMUK COMMUNITY COUNSELING CLINIC AND COUNSELING PROGRAM COMMUNITY COUNSELING CLIENTS (Only use if your site does not have their own clinical forms in use)

New Client Checklist

Client Name		Confidential ID #	
TAMUK CCC	C Counselor(s)		
Date	Intake		
Date	Informed Consent	English or Spanish (circle one)	
Date	Professional Disclosure	English or Spanish (circle one)	
Date	Treatment Plan		
Date	Release of Confidential Information (as needed)English or Spanish (circle one)	
<u>Ongoing</u>	OQ or Y-OQ Reports or other clinical symptom measures		
<u>Ongoing</u>	Case Notes Signed by Counselor and Superviso	or After Each Session	
Date	Counseling Summary		
Date	Case Closed by Above Counselor		

Client Intake

Client's Nat	me						Dom	inant La	anguage	e		
Parent/Guardian Name					Dominant Language							
Address	-					City			_ S	State <u>T</u>	X	Zip
Phone #s: H	Iome		Work		Cell			_OK	to Lea	ve Messag	e:	
Male	Female	Age*	Marital Status	Μ		5	_D	-	W	Sep		CL _
Employed	Yes	No	Current Occupation						_ I	How long?	_	
Student	Yes	No	School						G	rade Level	_	

*For referrals for minors (under the age of 18 years), the legal guardian(s) of the client must be informed that they must be physically present to sign the Informed Consent before any services may be provided. How did you hear about the clinic? Can you tell me why you are interested in counseling?

DEPRESSION/ANXIETY	SOCIAL/PERSONAL	MARRIAGE/FAMILY	VOCATIONAL/CAREER		
Depression	No Friends	Divorce	Unemployed		
Sad/Blue/Crying	Lonely	Domestic Violence	Job Interest		
Nervous	Anger Control	Parenting	Retirement		
Phobic/Fearful	Sexual Abuse History	Relationship	Grades/School		
Panic Attacks	Drug/Alcohol Abuse	Blended Family	School Issues		
Suicidal Ideation	Trauma/Rape	Infidelity			
(ADVISE SUPERVISOR)	Sexual Identity	Separation			
Previous Suicide Attempts (*ADVISE SUPERVISOR)	Homicidal Ideation (*ADVISE SUPERVISOR)				
SUPERVISOR)	Conduct				
Grief/Bereavement	Court Mandate				
Audio/Visual Hallucinations	Any Court Involvement?				
COMMENTS/OTHER					

Are you taking any medications?

None_			*TALK TO SUPERVISOR BEFORE SCHEDULING			
ANTIDEPR	ANTIDEPRESSANTS ANTI-ANXIETY		MOOD STABILIZERS	ANTIPSYCHOTIC		
Prozac	Lexapro	Klonapin	Tegretol	Haldol	Seroquel	
Paxil	Luvox	Ativan	Lithium, Escalith,	Risperdal	Mellaril	
Zoloft	Serzone	BuSpar	Lithane, Lithobid	Xyprexa		
Tofranil	Effexor	Xanax	Depakote	Thorazine		
Wellbutrin	Cymbalta	Valium		Clozaril		
Celexa				Serentil		
STIMULA	STIMULANTS BETABL		OPIATE BLOCKERS	OTHER/UN	KNOWN	
Ritalin		Inderal	RiVea			
Dexedrine						
Cylert						
Concerta						
Adderall						

How Long	Prescribing Doctor	
Have you ever received psychiatric treatment o	r counseling? Yes	No
If yes, name of provider	Reason for termination	
Confidential ID# As	ssigned to Counselor	
Intake Completed by	on	

*Supervisor's Comments:

Professional Disclosure

I,______, agree to be counseled by a practicum/intern graduate student in the Department of Educational Leadership & Counseling at Texas A&M University-Kingsville (TAMUK).

I further understand that I will participate in counseling interviews that will be audio taped or videotaped. This tape will be confidential and will only be viewed or listened to for supervision purposes. I am aware that counseling rooms at the Community Counseling Clinic are equipped with closed-circuit cameras and that students and/or supervisors may be watching my counseling sessions. I understand that any individual observing my counseling session has been trained in the ethical standards of the counseling profession, including my right to confidentiality.

I understand that a faculty member or the site supervisor will supervise the student. The supervisor may sit in the counseling session(s) as part of their supervisory responsibilities.

I further understand that information given on measures regarding treatment progress may be used by students and faculty for research purposes. I understand that no identifiable information given will be utilized for research purposes. I also understand that I may withdraw my permission to have my information used for research purposes at any time.

Client's Name

Client's Age

Client's or Guardian's Signature

Date

Counselor's Signature Date

Declaración Profesional (Professional Disclosure Statement)

Yo,_____, estoy de acuerdo en recibir consejería de un interno practicante del estudiantado post graduado del Departamento de Especialidades Escolares de Consejería y Orientación en TAMUK.

Comprendo que participaré en entrevistas de consejería grabadas en audio y video casete. El casete será guardado en confidencia y será visto y escuchado solo para propósitos de supervisión. Estoy enterado que los cuartos de consejería en la Clínica de Asesoría y Orientación son equipados con cámaras circuito cerrado y que estudiantes y/o supervisores pueden estar mirando mis sesiones. Comprendo que cualquier individuo que observa mi sesión ha sido entrenada en los estándares éticos de la profesión de consejería, inclusive mi derecho a confidencialidad.

Yo entiendo que un supervisor del magisterio supervisará al estudiante. El supervisor pudiera estar en las sesiones como parte de sus responsabilidades de supervisión.

Entiendo que información sobre medidas relativas a la evolución puede utilizarse por los estudiantes y profesores para fines de investigación. Entiendo que no identificable dado será utilizado para fines de investigación. También entiendo que puedo retirar mi permiso para que mi información para fines de investigación en cualquier momento.

Nombre del Cliente

Edad del Cliente

Firma del Cliente o Tutor (Guardián)

Fecha

Firma del Consejero

Fecha

Informed Consent

Below are listed important facts about your counseling. Please read them carefully. If you have any questions, please discuss them with your counselor.

Session Duration: A session is 45 to 50 minutes. Sessions under 30 minutes are not effective; clients who are late 15 minutes will not be seen and will be counted as a No Show.

Fee Information: Individual and group counseling is free for 12 sessions.

Cancellation Policy: If you need to cancel or reschedule an appointment, please notify the clinic as soon as possible. After two missed appointments, you will be removed from the counselor's caseload.

Confidentiality: All information and records will be kept confidential, and will be held in accordance with state laws regarding the confidentiality of such records and information. However, records and/or information will be released regardless of consent under the following circumstances:

- 1. According to state and local laws, counselors must report all cases of physical and/or sexual abuse or neglect of minors or the elderly to the appropriate agency;
- 2. According to state and local laws, counselors must report all cases in which there exists a danger to self or others to the appropriate agency;
- 3. In the event that a client is in need of emergency services and other medical personnel need to be contacted;
- 4. In the event that our records may be subpoenaed by the court.

Emergency/On-Call Services: The Clinic does not provide on-call services. If in crisis, the client should call 911 or MHMR crisis hotline at 1-888-767-4493.

Treatment of Minors: Treatment of children under 18 will be provided only with the consent of the legal guardian. By signing this consent form, the client acknowledges that he or she in the legal guardian (as established by the state or by the divorce decree) of any minor present for counseling. Minors must be accompanied by parent/guardian to every appointment. If parent feels the need to speak with child's counselor please advice receptionist before session starts, enabling the counselors to make necessary time arrangements to speak with parent/guardian.

I have read and understand this statement of informed consent. I consent to counseling with the knowledge of the above conditions.

Client Name

Age

Client/Guardian Signature

Date

Witness Signature

Date

Consentimiento Informado (Informed Consent)

Esta es una lista de factores importantes de su consejería. Por favor léalos cuidadosamente. Si tiene alguna pregunta, por favor, pregúntele al consejero.

Duración de Sesión: Una sesión es de 45 a 50 minutos. Sesiones no deberían de durar menos de 30 minutos; clientes que lleguen 15+ minutos tarde no serán atendidos y serán contados como una Falta.

Información de Costo: Consejería individual y en grupo es gratis por 12 sesiones.

Póliza de Cancelación: Si usted necesita cancelar o cambiar su cita, por favor notifique a la Clínica lo mas pronto posible. Después de faltar dos sesiones, se le quitara de la lista de casos del Consejero.

Confidencialidad: Toda información y archivos serán guardados confidencialmente, y se tendrán en acuerdo con las leyes estatales que conciernen la confidencialidad de este tipo de archivos e información. No obstante, archivos y/o información se harán disponibles a pesar del consentimiento bajo las siguientes circunstancias:

- 1. Según las leyes municipales y estatales, los consejeros tienen que reportar todo caso de abuso sexual y físico, o negligencia de menores o ancianos a la agencia apropiada.
- 2. Según las leyes municipales y estatales, los consejeros tienen que reportar todo caso en que exista peligro para sí mismo u otros a la agencia apropiada.
- 3. En el evento que el cliente necesite asistencia de emergencia y otro personal médico tenga que ser llamado.
- 4. En el evento que los archivos sean requeridos por el Juez.

Servicios de Emergencia/Teléfonos a Llamar: La Clínica no provee servicios para el cliente en caso de emergencia. Si hay crisis, el cliente deberá llamar 911 o MHMR en el 1-888-767-4493.

Tratamiento de Menores: Tratamiento de niños menores de 18 años se proveerá solo con el consentimiento del tutor legal (guardián). Al firmar este formulario de consentimiento, el cliente reconoce que el o ella es el tutor legar (guardián), según lo establecido por la ley estatal o por decreto de divorcio para cualquier menor de edad que se presenta para consejería. Menores deben ser acompañados del guardián a cada cita. El o la guardián debe ser planificado al mismo tiempo para la Sesión Paternal de Refuerzo. Si el guardián desea hablar con el consejero deben avisar la recepcionista al llegar, permitiendo al consejeros hacer los arreglos para hablar con ellos.

He leído y entiendo estas declaraciones de consentimiento informado. Consiento a la consejería con el conocimiento de las condiciones previamente mencionadas.

Nombre del Cliente	Edad
Firma del Cliente / tutor (Guardián)	Fecha
Firma del Testigo	Fecha

Informed Consent- Group

Below are listed important facts about your participation in group counseling. Please read them carefully. If you have any questions, please discuss them with your counselor.

Session Duration: Most group sessions are 50-60 minutes. If you will be more than 15 minutes late you will not be allowed to enter the group session. Doing so may interrupt the group dynamics.

Fee Information: Group counseling is free.

Group Policy: Most of the group services that are offered at the Community Counseling Clinic are considered "open" groups unless otherwise noted. Open groups are groups that allow new members to join at any time. If you decide not to participate in the group out of courtesy it is recommended that you call and let the staff now. It is not necessary to call if you will be missing just one session.

Confidentiality: All information and records will be kept confidential, and will be held in accordance with state laws regarding the confidentiality of such records and information. However, records and/or information will be released regardless of consent under the following circumstances:

- 1. According to state and local laws, counselors must report all cases of physical and/or sexual abuse or neglect of minors or the elderly to the appropriate agency;
- 2. According to state and local laws, counselors must report all cases in which there exists a danger to self or others to the appropriate agency;
- 3. In the event that a client is in need of emergency services and other medical personnel need to be contacted;
- 4. In the event that our records may be subpoenaed by the court.

Emergency/On-Call Services: The Clinic does not provide on-call services. If in crisis, the client should call 911 or MHMR at 1-888-767-4493.

Treatment of Minors: Treatment of children under 18 will be provided only with the consent of the legal guardian. By signing this consent form, the client acknowledges that he or she in the legal guardian (as established by the state or by the divorce decree) of any minor present for group counseling.

I have read and understand this statement of informed consent. I consent to group counseling with the knowledge of the above conditions.

Client Name

Age

Client/Guardian Signature

Date

Witness Signature

Date

Consentimiento Informado - Grupo (Informed Consent)

Esta es una lista de factores importantes de su conserjería. Por favor léalos cuidadosamente. Si tiene alguna pregunta, por favor, pregúntele al consejero.

Duración de Sesión: La mayoría de las sesiones de grupo duran entre 50 y 60 minutos. Si llega más de 15 minutos tarde, no se le permitirá la entrada a la sesión. El permitirlo puede interrumpir al grupo.

Información de Costo: Consejería individual y en grupo es gratis.

Póliza de sesión en grupo: La mayoría de los servicios de grupos que ofrece la Clínica de Consejería son "abiertos", a menos que se diga lo contrario. Los grupos abiertos son aquellos que permiten que ingrese algún miembro en cualquier momento. Si decide no seguir participando en el grupo, le recomendamos y le agradeceríamos la cortesía de llamar para avisar al personal. Pero no es necesario que llame para avisar que faltará solo a una sesión de grupo.

Confidencialidad: Toda información y archivos serán guardados confidencialmente, y se tendrán en acuerdo con las leyes estatales que conciernen la confidencialidad de este tipo de archivos e información. No obstante, archivos y/o información se harán disponibles a pesar del consentimiento bajo las siguientes circunstancias:

- 1. Según las leyes municipales y estatales, los consejeros tienen que reportar todo caso de abuso sexual y físico, o negligencia de menores o ancianos a la agencia apropiada.
- 2. Según las leyes municipales y estatales, los consejeros tienen que reportar todo caso en que exista peligro para sí mismo u otros a la agencia apropiada.
- 3. En el evento que el cliente necesite asistencia de emergencia y otro personal médico tenga que ser llamado.
- 4. En el evento que los archivos sean requeridos por el Juez.

Servicios de Emergencia/Teléfonos a Llamar: La Clínica no provee servicios para el cliente en caso de emergencia. Si hay crisis, el cliente deberá llamar 911 o MHMR al 1-888-767-4493.

Tratamiento de Menores: Tratamiento de niños menores de 18 años se proveerá solo con el consentimiento del tutor legal (guardián). Al firmar este formulario de consentimiento, el cliente reconoce que el o ella es el tutor legar (guardián), según lo establecido por la ley estatal o por decreto de divorcio, para cualquier menor de edad que se presenta para consejería de grupo.

He leído y entiendo estas declaraciones de consentimiento informado. Consiento a la consejería de grupo con el conocimiento de las condiciones previamente mencionadas.

Nombre del Cliente

Edad

Firma del Cliente / tutor (Guardián)

Fecha

Firma del Testigo

Fecha

Professional Disclosure - Group

I,______, agree to be counseled by a practicum/intern graduate student in the Counseling and Guidance program at Texas A&M University-Kingsville (TAMUK).

I further understand that I will participate in group or individual counseling sessions that may be audio taped or videotaped. This tape will be confidential and will only be viewed or listened to for supervision purposes. I am aware that counseling rooms at the Community Counseling Clinic are equipped with closed-circuit cameras and that students and/or supervisors may be watching my individual or group counseling sessions. I understand that any individual observing my counseling session has been trained in the ethical standards of the counseling profession, including my right to confidentiality.

I understand that a faculty member or the site supervisor will supervise the student. The supervisor may sit in the counseling session(s) as part of their supervisory responsibilities.

Client's Name

Client's Age

Client's or Guardian's Signature

Date

Counselor's Signature

Date

Declaración Profesional - Group(Professional Disclosure Statement)

Yo,_____, estoy de acuerdo en recibir consejería de un interno/practicante del estudiantado de posgrado del Departamento Psicología Educativa y Liderazgo en el programa de Consejería y Orientación en Texas A&M University (TAMUK).

Comprendo que participaré en sesiones de consejería, individuales o en grupo, grabadas en audio y video casete. El casete será guardado en confidencia y será visto y escuchado solo para propósitos de supervisión. Estoy enterado que los cuartos de consejería en la Clínica de Asesoría y Orientación son equipados con cámaras circuito cerrado y que estudiantes y/o supervisores pueden estar mirando mis sesiones individuales o de grupo. Comprendo que cualquier individuo que observa mi sesión ha sido entrenada en los estándares éticos de la profesión de consejería, inclusive mi derecho a confidencialidad.

Yo entiendo que un supervisor del magisterio supervisará al estudiante. El supervisor pudiera estar en las sesiones como parte de sus responsabilidades de supervisión.

Nombre del Cliente

Edad del Cliente

Firma del Cliente o Tutor (Guardián)

Fecha

Firma del Consejero

Fecha

Client Intake- Group

Name:				
(First)	(Last)			(Middle)
Name of parent/guardian (If ur		irst)	(Last)	(Middle)
Birth Date: / /Ag	ge:	Gender:	Male	Female
Marital Status: Never Marrie		nership 🗆 Marr	ried Separated	
Please list any children/age:				
Address:	(City)	(54	tate)	(7:n)
Home Phone: Cell/Other Phone:		May we le	eave a message?	
Are you currently employed?		19		
Why have you decided to com				
Describe any particular concer	ns, fears or question	ons you have r	regarding your p	participation in counseli
How did you hear a	bout the clinic?			
		DFFICE USE		
Confidential ID#	Co	mpleted by	or	1
Group:				
Assigned Counselor:				

Client Intake- Group

Nombre:			
(Primer)	(Apellido)	(Se	egundo nombre)
Nombre del padre/tutor (si es me			
	(Primer)	(Apellido)	(Segundo nombre)
Fecha de Nacimiento:/	/Edad:	Sexo: Masculino	Femenino
Estado civil: Soltero Unión L Divorciado Vi	_	do	
Enliste, si tiene, hijos y sus edad	es:		
Dirección:			
(calle y número)	(ciudad)	(estado)	(código postal)
No de teléfono de casa: Celular/Otro:		os permite dejar un me os permite dejar un me	
¿Está trabajando actualmente?			
En caso de que sí, ¿Cuál es su si	tuación laboral actual?		
¿Por qué decidió asistir a la clíni	ca en este momento? _		
Escriba cualquier duda, preocup sesiones de consejería:	1 0 1	1 0 1	ecto a su participación e
¿Por quién o cómo se	e entero de la clínica?		
	PARA USO DE L		
Confidential ID#	Completed	byo	n
Group:			
Assigned Counselor:			

<u>Client Psychosocial History</u>

Client ID_____Date____

Completed By_____

PROBLEM	
Current Symptoms	What brings you to counseling?
Beliefs About Symptoms	Why do you think this happened to you? What does your family say about this?
Personal History of Psychological Disorders	Have you ever felt like this/had these problems before? What did you do about it then?
Family History of Psychological Disorders	Has anyone in your family had similar problems?

CURRENT CONTEXT	
Physical Condition	How's your health? Any medical problems?
Drug and Alcohol Use	Do you use drugs and/or alcohol?
Intellectual and Cognitive Functioning	Do/did you have any problems at school or work? Are you able to think clearly?
Involvement with Legal/Correctional System	Have you ever been arrested?
Coping Style	What do you do when the problem gets really bad? How do you make yourself feel better?
Self-Concept	How do you feel about yourself?
Family	<i>Tell me about your family?</i>

	Are there any cultural factors that make this problem easier/harder to deal with?
Sociocultural Background	

RESOURCES/BARRIERS	
Individual Resources	What are your personal strengths that might help you get through this?
Social Resources	Do you have any friends or family that you can turn to or count on to help you with this?
School and/or Work	Tell me about work/school.
Community Resources	Do you participate in any community activities or clubs? Sports? Family-oriented activities?
Mentors and Models	Who do you look up to? Who do you wish you were more like?
Obstacles to Change	What or who stops you from doing things that would make this problem go away?
Therapeutic Relationship	How do you think that I could best help you? What do you need from your counselor?
Outcome Expectations	How will you know when counseling is working? What do you want things to look like when we finish?
Other	

<u>Client Psychosocial History (Spanish Translations)</u>

Client ID_____

_Date_____

Completed By	
PROBLEM	
Current Symptoms	¿Que razón lo hizo venir a terapia?
Beliefs About Symptoms	¿Porque cree que esto le paso a usted? ¿Que dice su familia sobre esto?
Personal History of Psychological Disorders	¿Alguna vez ha tenido algún problema similar o se ha sentido de esta manera? ¿Que fue lo que hizo para solucionar el problema en ese momento?
Family History of Psychological Disorders	¿Algún miembro de su familia ha tenido algún problema similar?

CURRENT CONTEXT	
Recent Events	¿Que lo motivo a buscar ayuda? ¿Ha tenido problemas últimamente?
Physical Condition	¿Como esta de salud? ¿Tiene algún problema medico?
Drug and Alcohol Use	¿Usa drogas o alcohol para poder sobrellevar la situación o el problema?
Involvement with the Law	¿Alguna vez ha sido arrestado? ¿Alguna vez ha tenido que ir a corte a defenderse?
Intellectual and Cognitive Functioning	¿Ha tenido algún problema en la escuela? ¿Puede pensar claramente?
Coping Style	¿Que hace cuando los problemas realmente empeoran? ¿Que hace para hacerse sentir mejor?
Self-Concept	¿Cree que estos problemas son su culpa? ¿Cómo se siente de usted mismo?

Completed By

	Tell me about your Family?
Family	

Sociocultural Background	¿Existen factores culturales que puedan hacer este problema mas fácil/ difícil de confrontar?
Religion and Spirituality	¿Cómo se describiría en términos religiosos/espiritualidad?

RESOURCES/BARRIERS			
Individual Resources	¿Cuáles son sus fortalezas personales que puedan ayudarlo a superar esto?		
Social Resources	¿Tiene amigos o familiares con los que puede contar para ayudarlo en esto?		
School and/or Work Cuénteme sobre su escuela o trabajo?			
Community Resources	¿Usted participa en alguna actividad comunitaria o club? ¿Deportes? ¿Actividades en familia?		
Mentors and Models	¿A quien admira? ¿ Cómo quien le gustaría ser?		
Obstacles to Change	¿Quién o que lo detiene para tratar de solucionar este problema?		
Therapeutic Relationship	¿Cómo cree que yo le voy a poder ayudar mejor? ¿ Que necesita de su consejero?		
Outcome Expectations	¿Cómo sabrá que la consejería esta funcionando? ¿Qué quiere que las cosas parezcan cuando terminemos?		
Other Comments/Observations	Use this space to make note of non-verbal behavior, your reactions to the client's answers, etc.		

Treatment Outline

Client's Confidential ID #	Age	Sez
CCC Counselor(s)	Date of Initial Ses	sion
Client Demographics:		
Problem Assessment		
1. 2. 3.		
3 Total Initial OQ/YOQHighes		
• • • •	Goals	
Intermediate		
-	isor's Recommendations	
1		
2 3		
	Revised Goals	
1		
2		
3		
Client's Signature	Date	
Counselor's Signature	Date	
Supervisor's Signature	Date	

Treatment Plan

Client Name:	Date:	
Problem Area #1 Problem :		
Indicators:		
Goal:		
Objectives:		
2		
Methods:		
3		
Methods:		
Problem Area #2		
Problem :		
Indicators:		
Goal:		
Objectives:		
Methods:2.		

Methods:

3	
Methods:	
Problem Area #3	
Problem :	
Indicators:	
Goal:	
Objectives: 1	
Methods:	
Methods:	

*DSM-V Preliminary Diagnostic Impressions (for educational and training purposes only. Not intended as a final diagnosis)

Diagnostic Impressions:	
Counselor:	_Date:
Supervisor:	Date:

Sessio	1 Notes	Session
Client II	Date	No
	Between Sessions Documentation	
Date		
	Use this space to document any phone calls, cancellations, or communication with occurred between the last session and this one.	others regarding this case that
	Current Session	
	in Eating <u>Document Changes Only</u> Sleeping <u>Changes</u> isk Factors: NoneSuicidal AttemptSuicidal IdeationOther aken: N/A	Medication <u>Changes</u>
Treatm	ent Goal(s) Addressed Today (List Verbatim):	
Objecti	ons/Notes: (What the client said you believe should be documented)	
Referen	e: Describe any materials and specific interventions used and sources of these:	
Consulta	tion with Client's Parent or Guardian If your client is a minor, document your const	ultation regarding the client's progress.
Assessm Goal pro	<u>ent:</u> gression <i>Document evidence of change (OQ score, client/other report, etc.)</i> :	
<u>Plan:</u> Future T	reatment Strategy:	
Supervis	or's Comments	

Counselor

Date

Supervisor

Date

Notes

Client ID

Client ID	
Date	Use this format when you need to document events that need more space than the usual session note.
2400	

Release of Confidential Information

I,_____, agree to the release of information, otherwise confidential, to the party listed below with the following conditions:

- 1. Information may be obtained from and provided to the parties listed below;
- 2. Only information that will be helpful and/or useful to m y treatment may be released;
- 3. This consent will apply only to the parties specified in the release form; and
- 4. My permission may be revoked at any time.

Records or information will be shared between:

	&	
Counselor		Position or Relationship to Client
Agency		School or Agency
Address		Address
City, State, Zip		City, State, Zip
Phone		Phone
Fax		Fax

Client's Name

Client/Guardian Signature

Date

Autorización para publicar y/o utilizar información confidencial

Yo,_____, autorizo el uso y/o publicación de información confidencial entre los interesados que aparecen adjunto, solo en las siguientes circunstancias:

- 1. La información solo podrá ser proporcionada por las personas interesadas, y/o que aparecen en este documento;
- 2. Solo se publicara información relevante y que será utilizada con el propósito de el bienestar de la persona y/o el tratamiento indicado;
- 2. Este consentimiento solo será válido para las personas interesadas que aparecen en este documento; y
- 3. Mi consentimiento podrá ser revocado en cualquier momento.

Información confidencial se publicara entre

	у	
Terapeuta/Consejero(a)	Puesto o relación al clia	ente
Agencia	Escuela o Agencia	
Domicilio	Domicilio	
Ciudad, estado, código postal	Ciudad, estado, código	postal
Teléfono	Teléfono	
Fax	Fax	
ombre del Cliente		
rma de Cliente/ Guardián	Fech	<u>a</u>

Counseling Summary

Confidential ID Counselor **Appointment History** Dates Present No Show Cancelled **Counselor Cancelled Goal Summary** List each goal from the Treatment Plan. Goal Achieved? 1. List goals verbatim 2. 3. Additional/Modified Goals Goal Achieved? List each additional or modified goal. 1. 2. 3.

	Status at End of Semester	OO Sco	arac.
	Goals Achieved / Client WILL NOT Return Semester Ended/Client WILL NOT Return Semester Ended/Client WILL Return	Initial	
	Referral to Another Agency () Terminated Due to Non-Attendance (Client contacted on) Other) Difference	
	Recommended for Group Counseling:		
File (□ Social Skills for Children (6-12 y.o) □ Skills for Adolescence (13-17) □ Par Closed OnSupervisor Signature	renting Skills Relationship	Skills for Adults

File Management Checklist:

Location of items in the clinical record

1. Open File (Client is currently receiving counseling services at TAMUK CCC.)

Left Side of File	Right Side of File
New Client Checklist	Counseling Summary
Client Intake Form	Treatment Plan
Professional Disclosure	Case Notes
Release of Confidential Information (if used)	OQ Reports
Letters or Correspondence	Psychosocial History
File Management Checklist	Any other materials used in counseling
	Safety Contract (if used)

2. **Closed File** (Client completed counseling or services were terminated and client is no longer receiving counseling services at TAMUK CCC.)

Please place a check (\checkmark) next to each item, signifying it is located in the required order. This is to be completed at the time of client termination of services.

Left Side of File	Right Side of File
File Management Checklist	Counseling Summary
New Client Checklist	Treatment Plan
Client Intake Form	Case Notes
Professional Disclosure	OQ Reports
Release of Confidential Information	Psychosocial History
Letters or Correspondence	Any other materials used in counseling
	Safety Contract and Safety Plan

Date:

File Management Evaluation

Student Counselor_____Semester_____

		YES	NO	COMMENTS
	New Client Checklist			Total Number of Client Contact Hours
	Intake Complete			
	Informed Consent			Total Number of No Shows
	Professional Disclosure			
Client ID:	Psychosocial Complete			
	Treatment Plan			
	Session Notes			Beginning OQ Above Below Clinical Range
	OQ Reports			Ending OQ Above Below Clinical Range
	Counseling Summary			OQ Difference
C				

		YES	NO	COMMENTS
	New Client Checklist			Total Number of Client Contact Hours
	Intake Complete			
	Informed Consent			Total Number of No Shows
	Professional Disclosure			
	Psychosocial Complete			
	Treatment Plan			
ö	Session Notes			Beginning OQ Above Below Clinical Range
Client ID	OQ Reports			Ending OQ Above Below Clinical Range
	Counseling Summary			OQ Difference
C				

		YES	NO	COMMENTS
	New Client Checklist			Total Number of Client Contact Hours
	Intake Complete			
	Informed Consent			Total Number of No Shows
	Professional Disclosure			
	Psychosocial Complete			
	Treatment Plan			
ö	Session Notes			Beginning OQ Above Below Clinical Range
Client ID	OQ Reports			Ending OQ Above Below Clinical Range
	Counseling Summary			OQ Difference
C				

Supervisor_____

_Date_____

Observation of a Counseling Session

Student Name	Client's First Name				
Rater's NameDate					
	Remarks				
How did counselor establish rapport with client?	Social conversation Changes in eating/sleeping/medications Follow-up on last week's session or between session work				
Which elements of the OQ were discussed?	Gains Losses Suicide or critical issues				
What is the current treatment goal?	Verbal statement of short, intermediate, or long-term goal				
What is the current treatment strategy?	Intervention				
Did the counselor inappropriately take responsibility for the client's problem?	Band-aiding, advice giving, and/or making the client "feel better"				
How did student counselor move the session beyond an intellectual level?	Show of emotion Gave client permission to emote				
Which client statements did the student counselor inquire about further?	Explored underlying feelings associated with what client is saying Vertical as opposed to horizontal questioning				
How did the student counselor convey respect for the client's values?	Diversity issues Multiculturally responsive				
Give examples of the student counselor's use of the client's language.	Language Perceptions Metaphors				
Describe the non-verbal behavior of the client.	Physical posturing Facial expressions Eye contact				
Describe the non-verbal behavior of the student counselor.	Physical posturing Facial expressions Eye contact				
How did the student counselor use silence?	Waited too long Rushed to fill in the silence				
How did the student counselor terminate the session?	Goal progression Next week's treatment goal Confirm next week's appointment				

MISCELLANEOUS

	English	Spanish	Pronunciation
	Hello, hi	Hola	Oh-lah.
	Hello (on the telephone)	Hola <i>or</i> Bueno <i>or</i> Diga	Oh-lah. Bwen-o. Dee-gah.
	Goodbye	Adiós	Ah-dee-ose.
	How are you?	¿Cómo estás?	Koh-moh ehs-tahs?
	Very well, thank you	Muy bien, gracias	Moo-y byen, grah-see-ahs.
	Good day, good morning	Buenos días	Bwen-ohs dee -ahs.
	Good afternoon	Buenas tardes	Bwen-ohs tar -dez.
	How's it going?	¿Cómo le va? or	Koh-moh leh vah?
	What's happening?	¿Qué tal?	Keh tall?
	What's happening?	¿Qué pasa?	Keh pah -sah?
	What's your name?	¿Cómo te llamas? <i>or</i> ¿Cómo se llama usted?*	Koh-moh teh yah-mahs? Koh-moh seh yah-mah oos-ted?
	My name is	Me llamo	Meh yah-moh
	At your service.***	Para servirle.	Pah-dah sehd-veed-leh.
	I'm the school counselor.	Yo soy la consejero(a)** escolar.	Yoh soy lah cone-seh- head -oh ehs-coh- lahr .
	It's a pleasure to meet you.	Mucho gusto <i>or</i> Encantado(a)	Mooch -oh goose -toh. En-kahn- tah -doh.
	Welcome	Bienvenido(a) Bienvenidos(as)	Byen-ben- ee -doh. Byen-ben- ee -dohs.

Useful Spanish Translations in Counseling

* There are two ways to say "you" in Spanish: *tu* and *usted*. *Tu* is informal, and can be used with friends and children. *Usted* is formal and should be used with adults and strangers until given permission by them to use *tu*. The "simple rule" that has been stated is that if one is on a first name basis with someone, then "tu" is appropriate. Otherwise use "usted."

**Use the masculine "o" ending when speaking with males and the feminine "a" ending when speaking with females. If the company is mixed, use "o."

***Mexicans appreciate a more formal introduction and "at your service" indicates that you are willing to help them.

Useful Spanish Translations in Counseling

	English	Spanish	Pronunciation					
		Calm/Relaxed						
	calm	calmado	cahl- mah -doh					
	relaxed	relajado	reh-lah- ha -doh					
	at ease	estar cómodo(a) <i>or</i> estar a gusto(a)	ehs-star koh -moh-doh ehs-star ah- goose -toh					
	peaceful	tranquilo(a)	trahn- key -loh					
	satisfied	satisfecho(a)	sah-tees- feh -choh					
	quiet	callado(a) <i>or</i> reservado(a)	kye- ah -doh reh-sehr- vah -doh					
	pensive	pensativo(a)	pehn-sah-tee-voh					
		Surprised/Shocl	ked					
	surprised	sorprendido(a)	sohr-prehn- deed -oh					
Suo	shocked	impresionado(a)	eem-preh-shohn- ah -doh					
noti	amazed	asombrado(a)	ah-sohm- brah -doh					
l En	speechless	sin palabras(a)	seen pah- lah -brahs					
and	numb	paralizado(a)	pah-rah-lee- zah -doh					
Feelings and Emotions	Proud/Competent							
feeli	proud	orgulloso(a)	ohr-goo- yoh -soh					
	competent	competente	kohm-peh- tehn -teh					
	accomplished	cumplido(a)	koom-plee-doh					
	brave	valiente	vah-lee-ehn-teh					
	deserving	meritorio(a)	med-ee- tohr -ee-oh					
	independent	independiente	een-deh-pehn-dee- ehn -teh					
	Sad/Depressed							
	sad	triste	treehs-teh					
	depressed	deprimido(a)	deh-pree- mee -doh					
	tearful	lloroso(a)	yoh- roh -soh					
	pessimistic	pesimista	peh-see- meehs -tah					
	distraught	desconsolado(a)	dehs-cohn-soh- lah -doh					

COUNSELING SKILLS SCALE (CSS)

University Name			Student Name
Review by Audio	Video	Transcript	Faculty Name

Reviewed after Skills Practicum School Intern. Community Intern Stud. Affairs Intern

I.

This survey assesses the quality of student performance of counseling skills. It divides twenty-two specific "microskills" into six groupings (in caps following roman numerals). Please first rate the student's microskills as -2, -1, 0, +1, or +2 according to the scale below. Then summarize each grouping of skills by adding and averaging its individual microskills scores. Place that average in the blank following the grouping heading. NOTE: If a skill is not performed but does not seem necessary, then assign it an "NN" and average only those skills performed into mean grouping scores. If a skill is not performed but should have been, then give it a score of -2 or -1 and average it with the rest of the skills performed under that super-heading.

+2	Highly developed: helpful, well-timed, and consistently well-pe	erformed	
+1	Well developed: helpful and well-timed when performed, but no	ot consistently smooth	
0	Developing skills: somewhat helpful but too many missed oppo	ortunities	
-1	Continue practice: not helpful or well-timed, or no skill existen	t when it should be	
-2	Major adjustment needed: not at all helpful or well-timed		
NN	Not performed, but not necessary; (an)other skill(s) within this effectively meet this grouping's goals	"grouping" used to	
SHOWS IN	TEREST AND APPRECIATION	Group Score	

	1. Body Language and Appearance – Maintains open, relaxed, confident postu with appropriate eye contact. Leans forward when talking, leans back when client talks on target. Uses head nods and body gestures to encourage client talk. Maintains professional dress.		0 +1 +2	-
	2. Minimal Encouragers Repeats key words and phrases. Uses prompts (uh huh, okay, right, yes) to let client know s/he is heard. Uses silence helpfully.	-2 -1	0 +1 +2	
	3. Vocal Tone – Uses vocal tone that matches the sense of the session and session goals. Vocal tone communicates caring and connection with the client.	-2 -1	0 +1 +2	
	4. Evoking and Punctuating Client Strengths Includes questions and reflections related to assets and competencies; positively reframes client experiences.	-2 -1	0 +1 +2 NN	
п.	ENCOURAGES EXPLORATION 5. Questioning Asks open-ended questions that encourage the client to continue talking and to provide information. Uses when needed and when theoretically consistent. Uses closed questions judiciously. Does not overuse questions.		Group Score 0 +1 +2 NN	
	6. Requesting Concrete and Specific Examples Asks for concrete and specific instances when clients provide vague generalities. ("Give me an example of how you might feel or behave when facing")	-2 -1	0 +1 +2 NN	

	 +2 Highly developed: helpful, well-timed, and consistently well-performed +1 Well developed: helpful and well-timed when performed, but not consistently smooth 0 Developing skills: somewhat helpful but too many missed opportunities -1 Continue practice: not helpful or well-timed, or no skill existent when it should be -2 Major adjustment needed: not at all helpful or well-timed NN Not performed, but not necessary; (an)other skill(s) within this "grouping" used to effectively meet this grouping's goals 					
	7. Paraphrasing (reflection of content) Engages in brief,					
	accurate, and clear rephrasing of what the client has expressed.	-2 -1	0 +1 +2	NN		
	8. Summarizing Makes statements at key moments in the session that capture the overall sense of what the client has been expressing.	-2 -1	0 +1 +2	NN		
III.	DEEPENS THE SESSION	Group Score				
	9. Reflecting Feeling States succinctly the feeling and the content of the problem faced by the client ("You feelwhen")	-2 -1	0 +1 +2	NN		
	10. Using Immediacy Recognizes here-and-now feelings, expressed verbally or nonverbally, of the client or the counselor. Can be related to the counselor-client relationship. ("As we talk aboutproblem, I sense you are feelingabout me. In turn, I'm feelingabout how you are viewing the problem right now.")	-2 -1	0 +1 +2	NN		
	11. Observing Themes and Patterns Identifies more overarching patterns of acting, thinking, or behaving in problem situations ("Insituations, you regularly do[or thinkor feel"])	-2 -1	0 +1 +2	NN		
	12. Challenging/Pointing out Discrepancies Expresses observations of discrepancies. ("You expect yourself to dowhen facing the problem of, but you doinstead. When this happens you feelabout yourself.")	-2 -1	0 +1 +2	NN		
	13. Reflecting Meaning and Values – Reflects the unexpressed meaning or belief/value system that is behind the words the client is saying. ("You feel strongly about making choices based onbelief.")	-2 -1	0 +1 +2	NN		
IV.	ENCOURAGES CHANGE		Group Score _			
	14. Determining Goals and Desired Outcomes – Collaboratively determines outcomes toward which the counseling process will aim. Helps client set goals.		-1 0 +1			

		、 、
	19. Opens session smoothly and warmly greets client. Begins work on counseling issues in a timely way. Structures session, directing client naturally through opening, exploration, deeper understanding, creating change, and closing; focuses client on essence of issues at a level deep enough to promote positive movement. Smoothly and warmly ends the session, in a timely way, planning for future sessions or for termination.	-2 -1 0 +1 +2
VI.	MANAGES THE SESSION	Score
	18. Consistently engages in caring manner with client, particularly by demonstrating such core conditions as genuineness and authenticity, warmth and acceptance, respect and positive regard, and empathy.	-2 -1 0 +1 +2
v.	DEVELOPS THERAPEUTIC RELATIONSHIP	Score
	17. Planning Action and Anticipating Possible Obstacles Reaches agreement about actions to take between sessions, who is responsible for them, and when they will be done. Helps client to list what obstacles might interfere and decide how to handle them. ("So, you will doby date. What could prevent you from accomplishing your plan?")	-2 -1 0 +1 +2 NN
	16. Considering Alternatives and their Consequences Helps the client review possible solutions and the value of each over the long term. ("One option would be, and that would mean Another option would be")	-2 -1 0 +1 +2 NN
	15. Using Strategies for Creating Change – Uses theoretically-consistent and intentional intervention strategies to help client move forward toward treatment goals [such as setting up reinforcement systems, using guided imagery, asking the miracle question, directives, self-disclosure, interpretation, advice, opinion, information instruction].	-2 -1 0 +1 +2 NN
	 +2 Highly developed: helpful, well-timed, and consistently well-performed +1 Well developed: helpful and well-timed when performed, but not consistently smooth 0 Developing skills: somewhat helpful but too many missed opportunities -1 Continue practice: not helpful or well-timed, or no skill existent when it should be -2 Major adjustment needed: not at all helpful or well-timed NN Not performed, but not necessary; (an)other skill(s) within this "grouping" used to effectively meet this grouping's goals 	

Instructor/Supervisor Comments:

@Karen Eriksen. Permission to copy after participating in rater training and contingent on sending results back to Karen Eriksen.

TOTAL CSS SCORE (add grouping averages): _____

Counseling Session Rating Scale

This rating scale is based on factors demonstrated to be important in establishing a therapeutic alliance with clients. Therapeutic alliance has been demonstrated to be perhaps the most important contributor to positive outcomes in counseling apart from factors outside of counseling. Practicum students are expected to progress toward "good" or "very good" ratings in each of the skill areas shown.

-2	-1	0	1			2	
Poor: Skill absent or performance has potential for harm	Unsatisfactory: Some evidence of beginning skill, but insufficient	Adequate: Evidence of beginning skill but inconsistent	Good: Skill generally well performed		Very Good: Skill consistently well performed		
Opening/greeting		-2	-1	0	1	2	
Eye contact		-2	-1	0	1	2	
Attentive body language		-2	-1	0	1	2	
Vocal style		-2	-1	0	1	2	
Use of questions		-2	-1	0	1	2	
Minimal encouragers		-2	-1	0	1	2	
Strategic/appropriate silence		-2	-1	0	1	2	
Restatement/paraphrase		-2	-1	0	1	2	
Reflection of feeling		-2	-1	0	1	2	
Being "present" with the client		-2	-1	0	1	2	
Appropriate and collaborative goal setting		ing -2	-1	0	1	2	
Immediacy	-2	-1	0	1	2		
Awareness and att	-2	-1	0	1	2		

Comments: